

# Jak odzyskać zagraniczny podatek

Jeśli za granicą pracowaliśmy krótko i w tym czasie nie zarobiliśmy kokosów, możemy się starać o zwrot zapłaconego podatku. Podpowiadamy, jak to zrobić

Może się zdarzyć, że pracując za granicą, zapłacisz wyższy podatek, niż powinien. Co wtedy zrobić? To proste: należy wystąpić o zwrot. Procedura odzyskiwania podatku nie jest skomplikowana. Wystarczy złożyć odpowiedni formularz (np. w przypadku Irlandii będzie to formularz P-45 lub P-60) w zagranicznym urzędzie pracy. Kto jednak nie czuje się na siłach, żeby wypełnić np. brytyjskiego PIT-a, może skorzystać z usług firm specjalizujących się w odzyskiwaniu podatku. Na rynku działają dwa typy takich agencji. Pierwsze zajmują się wyłącznie wypełnianiem dokumentów i podaniem adresu, pod który należy je wysłać. W takim przypadku klient musi radzić sobie sam w przypadku komplikacji (np. zrealizować czek i opłacić prowizję). Ale taka usługa jest tania, bo kosztuje od 120 do 200 zł. Drugi rodzaj firm to agenci podatkowi. Nie tylko wypełniają dokumenty, ale także są odpowiedzialni przed urzędem i klientem za realizację całej procedury. Taka pełna usługa wyniesie nas około 15 proc. brutto całej kwoty zwrotu. Zaletą jest szybkie odzyskanie pieniędzy.

## Wyjechałam na Work & Travel

Podstawą do ubiegania się o zwrot podatku w USA jest dokument W2, który po zakończeniu roku podatkowego przesyła pracodawca. Wyjazd na Work & Travel traktowany jest zazwyczaj jako wymiana studencka i do kształcania się, a to oznacza, że kwota wolna od podatku jest wysoka – 10 tys. dolarów. Niestety, w ostatnim roku amerykański fiskus zakwestionował szkoleniowy charakter wyjazdów Work & Travel i nadał kwotę wolną od podatku w wysokości 3,1 tys. dolarów. A to oznacza, że jeśli ktoś pracował dużo i zarobił sporo, to nie tylko nie zwróci mu podatku, ale jeszcze będzie musiał dopłacić. Dlatego koniecznie trzeba udowodnić, że ten wyjazd ma charakter edukacyjny. Czyli do wysłanych do amerykańskiego urzędu skar-

bowego dokumentów należy dołączyć certyfikat DS (zaświadczenie o uczestnictwie w programie Work & Travel), który otrzymujemy przed wyjazdem. Jeżeli wszystko pójdzie dobrze i urząd uzna, że należy zwrócić nadpłacony podatek, przysyła do podatnika czek. Niestety, najczęściej nie możemy zrealizować go od ręki. Z takim czekiem idziemy do banku, tam go składamy (do tzw. inkasa) z poleceniem odebrania od amerykańskiego fiskusa zwracanego podatku. Wyjątkiem jest jednak bank PKO BP, który od ręki wypłaca podatek federalny (czyli jeden z dwóch podatków, o którego zwrot możemy się ubiegać).

### Więcej informacji:

- ◆ <http://www.irs.gov/>
- ◆ <http://www.stsnet.com/depts.htm>

## Przykład 1. Rozliczamy wyjazd Work & Travel

Pani Monika, studentka socjologii, wyjechała w 2005 r. do USA na program Work & Travel. Pracowała w hotelu i w tym czasie zarobiła 13,5 tys. dolarów. Od tego zapłaciła 970 dolarów podatku federalnego i 220 dolarów podatku stanowego. Pani Monika powinna otrzymać zwrot podatku w wysokości: 617 dolarów (podatek federalny) plus 139,94 dolara (podatek stanowy), czyli razem 756,94 dolara. Wyliczenia poniżej:

1. przychód	13 500 dol.
2. podatek federalny zapłacony	970 dol.
3. podatek stanowy zapłacony	220 dol.
4. próg podatkowy	10 000 dol.
5. przychód do opodatkowania (pozycja 1 – 4)	3500 dol.
6. podatek do zapłacenia	353 dol.
7. podatek federalny do odzyskania (pozycja 2 – 6)	617 dol.
8. podatek stanowy do odzyskania (procentowo jak federalny)	139,94 dol.

## Pakowałem warzywa w Wielkiej Brytanii

Rok podatkowy w Wielkiej Brytanii kończy się 5 kwietnia (a nie jak w większości krajów 31 grudnia). Czyli 5 kwietnia 2006 r. zakończył się w Anglii rok podatkowy 2005/2006, a zaczął rok 2006/2007. Nie trzeba się jednak bardzo spieszyć z rozliczeniem, bo podatnicy mają na to aż pięć lat.

Pracownicy najczęściej płacą podatek zwany PAYE (Pay As You Earn) i nie muszą składać rocznego PIT-a. Urząd nadaje podatnikowi kod podatkowy, który określa jego indywidualne progi podatkowe, i jeżeli nie korzystaliśmy z żadnych ulg, to najczęściej jest on oznaczeniem kwoty wolnej od podatku. Dlaczego więc dochodzi do nadpłaty podatku? Dzieje się tak dlatego, iż Polacy najczęściej zatrudniani są krótko, okresowo i nie przekraczają kwoty wolnej od podatku (za rok podatkowy 2005/2006 wynosi ona 4895 funtów). Zdarza się również, że pracodawca pobiera większy podatek, jeżeli pracownik nie jest jeszcze zarejestrowany do ubezpieczenia.

Podstawą ubiegania się o zwrot nadpłaty są dokumenty P45, jeżeli kończymy pracę w trakcie roku podatkowego, i/lub P60, który dostajemy na koniec roku podatkowego, czyli po 5 kwietnia każdego roku. Niestety, często pracodawcy ociągają się z wystawieniem tych dokumentów. Dlatego należy pamiętać, że jest to ich obowiązek. Jeżeli jednak tego nie robią, można próbować rozliczyć zwrot na podstawie wyciągów z wypłaty (tzw. payslipów).

Formularze składamy w Inland Revenue (czyli urzędzie podatkowym) właściwym dla siedziby pracodawcy. Urząd skarbowy wypłaca nadpłacony podatek w postaci czeku (który może przesłać do Polski). Może też przelać pieniądze na konto, ale wyłącznie w Wielkiej Brytanii. Czeki Inland Revenue nie są realizowane od ręki w polskich bankach. Należy złożyć polecenie odebrania pieniędzy od brytyjskiego fiskusa (tzw. inkaso). Pienią-

dze powinniśmy dostać maksymalnie po 5 tygodniach.

### Więcej informacji:

- ◆ [www.inlandrevenue.gov.uk](http://www.inlandrevenue.gov.uk)
- ◆ [www.hmrc.gov.uk](http://www.hmrc.gov.uk)

**Uwaga:** Marynarze zatrudnieni przez armatorów UK, jeżeli pływają dłużej niż 183 dni w roku podatkowym poza wodami terytorialnymi UK oraz przynajmniej raz zawinęli do obcego portu lub platformy wydobywczej, to mogą proporcjonalnie do ilości dni poza terytorium UK obniżyć swój przychód. W ten sposób zwykle odzyskują cały zapłacony podatek bądź znaczną jego część.

## Przykład 2.

Pan Jan od maja 2005 do grudnia 2005 r. zarobił 8540 funtów i zapłacił 850 funtów podatku. Ponieważ przekroczył pierwszy i drugi próg podatkowy (4895 funtów i 6985 funtów), nie odzyska całego podatku, a jedynie 298,90 funta.

1. przychód	8540 funtów
2. podatek zapłacony	830 funtów
3. pierwszy próg podatkowy (10 proc.)	4895 funtów
4. drugi próg podatkowy (22 proc.)	6985 funtów
5. podatek 10 proc. (pozycja 3 – 4 x 10 proc.)	209 funtów
6. podatek 22 proc. (pozycja 1 – 4 x 22 proc.)	342,10 funta
7. podatek należny (pozycja 5 + 6)	551,10 funta
8. podatek do zwrotu (pozycja 2 – 7)	298,90 funta

## Przykład 3.

Pan Michał jest studentem i pracował w wakacje przez 3 miesiące. Zarobił 4580 funtów i zapłacił 458 funtów podatku. Pan Michał odzyska cały podatek, czyli 458 funtów, gdyż nie przekroczył kwoty wolnej od podatku (4895 funtów).

## Niemcy

O zwrot podatku może ubiegać się każdy, kto legalnie pracował w Niemczech i nie przepracował więcej niż 183 dni, a w Polsce nie zarobił więcej niż

równowartość 3068 euro. Są to najczęściej pracownicy na kontraktach (np. pracownicy budowlani), pracownicy sezonowi czy stypendyści.

Rozliczanie niemieckiego podatku należy zacząć od przygotowania odpowiednich dokumentów. Są to: oryginalna karta podatkowa, kopia umowy o pracę (w przypadku braku oryginału karty podatkowej), kserokopia dowodu osobistego i paszportu. Do dokumentów wysyłanych do niemieckiego urzędu finansowego dołączyć zaświadczenie wydane przez polski urząd skarbowy o dochodach osiągniętych w Polsce w danym roku (dochody z Niemiec i z Polski sumuje się). Służy do tego celu specjalny dwujęzyczny druk EU/EWR (można go znaleźć w internecie).

W Niemczech można rozliczać się razem z małżonkiem. Żeby zwrot był większy, można odliczyć wydatki poniesione na wynajęcie mieszkania w Niemczech, na dojazdy do pracy i do Polski.

Zwrot nadpłaty dokonywany jest bezpośrednio na konto bankowe. Czas trwania całej procedury zależy od branży, w której się pracowało w Niemczech – najdłużej w przypadku firm budowlanych, bo aż 6 miesięcy. W przypadku innych firm pieniądze na koncie powinniśmy mieć w ciągu 3 miesięcy.

## Przykład 4.

Pan Jan w 2005 r. zarobił 10 tys. euro. Zakładamy, że nie ma żadnych odliczeń. Obliczając jego podatek, musimy najpierw wyliczyć stałą kwotę Y. W tym celu od dochodu, czyli 10 tys. euro, odejmujemy kwotę wolną od podatku:

$$Y = 10\,000 - 7664 = 2336$$

Otrzymań w ten sposób sumę należy podzielić przez 10 000:

$$2336 : 10\,000 = 0,2336$$

Obliczamy zwrot podatku wg wzoru  $(883,74 * Y + 1,500) * Y$

Pan Jan może liczyć na 398 euro zwrotu podatku. ◆

JOANNA CŹWIEK

ZA POMOC DZIĘKUJĘ PANU ADAMOWI POWIERTOWSKIEMU Z CENTRUM USŁUG FINANSOWYCH W POZNANIU ORAZ PANU DARIUSZOWI KOWALSKIEMU Z BIURA DORADCZEGO POLTAX W WARSZAWIE

## Fundatorzy „Grasz o staż” 2006

### Fundatorzy praktyk:

ABC Data sp. z o.o.; Adecco; Agencja Reklamowa S4; Alcan Packaging; Amica Wronki SA; AS24 Polska sp. z o.o.; Avon Cosmetics Polska sp. z o.o.; Bank BPH SA; Bank Gospodarki Żywnościowej SA; Barlinek SA; BCC (Business Consulting Center sp. z o.o.); Bongrain Polska sp. z o.o.; Carlsberg Polska; Carrefour Polska sp. z o.o.; Centrum Edukacji Obywatelskiej; Ceramika Marconi sp. z o.o.; Cersanit SA; Citibank Handlowy; Cushman & Wakefield; Dom Spotkań im. Angelusa Silesiusa we Wrocławiu; Flextronics International Poland sp. z o.o.; Forum Odpowiedzialnego Biznesu; Gallaher Polska; „Gazeta Wyborcza”; Gdańska Stocznia Remontowa im. J. Piłsudskiego Spółka Akcyjna; Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej sp. z o.o.; GE Consumer & Industrial; GE Money Bank; Grupa Emak; Headlines Brand

& Corporate Communication; Indesit Company Polska sp. z o.o.; ING Nationale-Nederlanden Polska SA; Instytut Postępowania Twórczego sp. z o.o.; Jabil Circuit Poland sp. z o.o.; Johnson & Johnson Poland sp. z o.o.; K2 Internet SA; Koncern Energetyczny ENERGA SA; LCS Logistics; Linklaters; L'Oréal Polska sp. z o.o.; Makro Cash and Carry Polska SA; mBank; Multibank; Nokia; Perta – Browary Lubelskie SA; Philips Polska sp. z o.o. Europejskie Centrum Usług Oddział w Łodzi; Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo; Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży; PricewaterhouseCoopers; Publink – Public Relations; radiowa „Trójka”; Randstad sp. z o.o.; Reckitt Benckiser; Rohlig (Poland) sp. z o.o.; Sanitec Kolo; SAP Polska sp. z o.o.; Sempra Energy Europe Limited; SITA Polska; stowarzyszenie Wila Decjusza; Telekomunikacja Polska; TRW Polska Centrum Inżynieryjne; Uniq Lisner sp. z o.o.;

UPC Polska sp. z o.o.; US Pharmacia; Vattenfall; WABCO Polska sp. z o.o.; Wierzbowski Eversheds; Yamaha-Mitsui Motor Polska

### Fundatorzy ze Stowarzyszenia Agencji Reklamowych:

Agencja reklamowa McCann Erickson Polska; Agencja V&P; Brand Nature Access sp. z o.o.; Corporate Profiles Consulting; DDB Warszawa; Dom Mediowy Universal McCann; Rapp Collins; Starcom sp. z o.o.

### Fundatorzy nagród dodatkowych:

ACT Advanced Corporate Training; BCS Business Trainings; Greenwich School; International House Integra; PaPSS – Doradztwo Organizacyjne; Questus; Szkoła Przedsiębiorczości i Zarządzania Akademii Ekonomicznej w Krakowie; Wyższe Szkoły Bankowe; Związek Firm Public Relations

## JAK ODZYSKAĆ NIEMIECKI PODATEK

Wyliczenie podatku, który powinien nam zwrócić niemiecki fiskus, zaczyna od obliczenia stawki podatkowej, według której będziemy się rozliczać. Jest tak dlatego że w Niemczech obowiązuje stawka liniowa progresywna (wysokość podatku zależy od dochodu). Do wyliczenia stawki podatkowej stosujemy wzór zapisany w niemieckiej ustawie o podatku dochodowym od osób fizycznych. Mamy do wyboru trzy różne wzory w zależności od przedziału podatkowego, w którym ze względu na wysokość dochodu się znaleźliśmy. Kwota wolna od podatku w 2005 r. to 7664 euro. ◆

## PRAWDA I MITY O PODATKACH

### Nieprawda...

- ◆ ...że po odzyskaniu podatku nie można pracować w UK przez dwa lata
- ◆ ...że aby odzyskać podatek, trzeba pracować w UK co najmniej rok
- ◆ ...że jeżeli nie mam stałego numeru ubezpieczenia (National Insurance Number), to nie mogę odzyskać podatku
- ◆ ...że należy ubiegać się o zwrot podatku do końca grudnia lub do 5 kwietnia danego roku
- ◆ ...że jeżeli wróciłem/am do Polski, to muszę czekać na koniec roku podatkowego, aby ubiegać się o zwrot ◆